

Anonimizált változat

Fordítás

C-578/20 – 1

C-578/20. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2020. november 4.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1) (Portugália)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. július 8.

Felperesek:

NM

NR

BA

XN

FA

Alperes:

Sata Air Açores – Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos, SA

[omissis]

**Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (azori-szigeteki kerületi bíróság,
Portugália)**

Ponta Delgada-i polgári ügyekben eljáró tanács – 1. sz. bíróság

[omissis]

[omissis]

Rendes eljárás keretében benyújtott kereset

[omissis]

[omissis]

NM, NR, BA, Xn és FA rendes bírósági eljárás keretében kereseteket nyújtottak be a **SATA AIR AÇORES – SOCIEDADE AÇORIANA DE TRANSPORTES AÉREOS, SA** ellen, amelyekben azt kérték, hogy az eljáró bíróság az alperest kötelezze arra, hogy az elsőrendű felperesnek 400,00 euró összegű, a többi felperesnek pedig 250,00 [euró] összegű kártalanítást fizessen.

A követelésüket a [visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése {helyesen: jelentős késése} esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004.] február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapítottak alapján arra alapítják, hogy az alperes törölte az általa üzemeltetett járatokat.

Az alperes az ellenkérelmében arra hivatkozott, hogy e törlésekre a légi jármű-karbantartók sztrájkja miatt került sor, ő azonban minden tőle telhetőt megtett a sztrájk elkerülése érdekében, amire tekintettel a bíróságnak azt kell megállapítania, hogy olyan rendkívüli körülmény áll fenn, amely mentesíti őt az ilyen kártalanítás fizetése alól.

[omissis]

A határozat meghozatalára a következők szerint került sor:

1. **NM** az OE05VI foglalási számon jegyet vásárolt az alperes által üzemeltetett SP465. sz. légi járatra, valamint az S4124. sz. légi járatra, amelyeknek (helyi idő szerint) 2018. július 13-án 11 óra 50 perckor kellett volna indulniuk az Ilha de São Jorge-i repülőtérrel (SJZ) és (helyi idő szerint) 2018. július 13-án 18 óra 10 perckor kellett volna megérkezniük a lisszaboni repülőtérre (LIS), a Ponta Delgada-i repülőtéren ([PDL]) történő átszállással, ahova a repülőgép a menetrend alapján (helyi idő szerint) 13 óra 30 perckor érkezett volna meg, és (helyi idő szerint) 15 órakor indult volna tovább.
2. **NR, BA és XN** az ORQNPR foglalási számon jegyet vásároltak az alperes által üzemeltetett SP571. sz. légi járatra, amelynek (helyi idő szerint) 2018. július 6-án 11 óra 25 perckor kellett volna indulnia az Ilha das Flores-i repülőtérrel (FLW) és (helyi idő szerint) 12 óra 10 perckor kellett volna megérkeznie a hortai repülőtérre (HOR).
3. **FA** az UGOV97 foglalási számon jegyet vásárolt az alperes által üzemeltetett 5P1403. sz. légi járatra, amelynek (helyi idő szerint) 2018. július 14-én 8 óra

10 perckor kellett volna indulnia az Ilha Terceira-i repülőtérről (TER) és (helyi idő szerint) 8 óra 50 perckor kellett volna megérkeznie a Ponta Delgada-i repülőtérre (PDL).

4. Valamennyi légi járatot törölték.
5. Az alperes nem tájékoztatta két hetes felmondási idővel a felpereseket a járatörlésről.
6. A törlésekre az alperes alkalmazottainak minősülő légi jármű-karbantartók sztrájkja miatt került sor.
7. E sztrájkot a Sindicato dos Técnicos de Manutenção de Aeronaves (légi jármű-karbantartók szakszervezete; SITEMA) és a Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Aviação Civil (polgári légiközlekedésben dolgozó munkavállalók országos szakszervezete; SINTAC) szervezte.
8. A sztrájk a 0 órától 8 óráig (a szállítást végző járatok napközbeni üzemeltetését követően a gépek karbantartására és felülvizsgálatára szolgáló időszak) szolgálatban lévő karbantartók számát korlátozta a 2018. július 6. és július 26. közötti időszakban.
9. A sztrájk célja a fizetésemelés, valamint a kirendelésekről és a munkaidők összehangolásáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalási folyamat lezárása volt.
10. Az alperes tárgyalásokat folytatott a sztrájk beszüntetése érdekében.
11. 2018. július 27-én 0 órakor megállapodás jött létre.

[omissis] [omissis] [a megállapított tényállásról szóló határozat indokolása]

[omissis] [az eljárásban részt vevő azon fél megjelölése, aki az előzetes döntéshozatalra utalást kérelmezte]

Mivel az érvényességgel kapcsolatban kért értelmezést vagy értékelést alátámasztó tények megállapítást nyertek, az előzetes döntéshozatalra utalásról kell most határozni, amely kötelező, amennyiben a jelen ügy a szintjére tekintettel nem teszi lehetővé a jogorvoslatot [az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke első bekezdésének b) pontja)].

[omissis] [az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés megfogalmazására vonatkozó, felek közötti megállapodás hiányára történő utalás]

[omissis] A jogvita kizárólag a 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (3) bekezdése által hivatkozott „rendkívüli körülmények” fogalmának értelmezésére vonatkozik.

A fentiekre tekintettel, az eljárást – a Código de Processo Civil (polgári perrendtartás) 269. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 272. cikkének (1) bekezdése értelmében – mindaddig fel kell függeszteni, amíg az Európai Unió Bírósága a következő kérdésről előzetes döntéshozatal keretében nem határoz:

Úgy kell-e értelmezni, hogy egy légitársaság légijármű-karbantartó alkalmazottainak sztrájkja a 261/2004/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdése szerinti rendkívüli körülménynek minősül, ha a légitársaság egyeztetéseket és tárgyalásokat kezdeményezett annak érdekében, hogy megpróbálja elérni a sztrájk beszüntetését, anélkül, hogy ez sikerrel járt volna?

[omissis]

[omissis] [további eljárási cselekmények]

[omissis]

[omissis] [dátum]

[omissis] [aláírás]